



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA SPIDER INCASSO

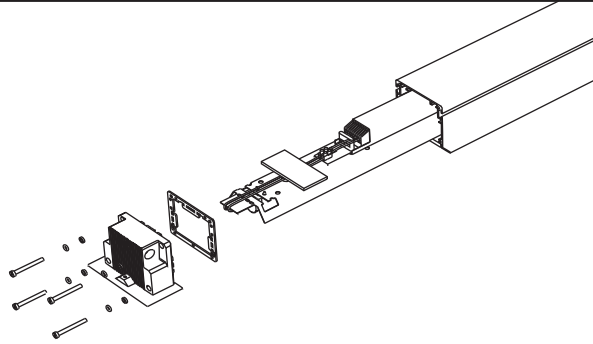
Rev. 10 02/03/2011

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTEME SPIDER INCASSO
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SPIDER INCASSO
MONTAGEANLEITUNGEN FUER SPIDER INCASSO
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DEL SISTEMA SPIDER INCASSO

10. Svitare le viti della testata ed estrarre il profilo con le parti elettriche. Infilare il cavo di alimentazione nel pressacavo e collegare i cavi elettrici alla morsetteria sull'apparecchio. Far scorrere all'interno dell'apparecchio il profilo con le parti elettriche.

Dévisser les vis de l'embout et prendre le profil avec les parts électriques. Mettre le câble d'alimentation dans le presse étoupe et placer les câbles électriques à la serre-câble sur l'appareil. Faire passer dans l'appareil le profil avec les parts électriques.

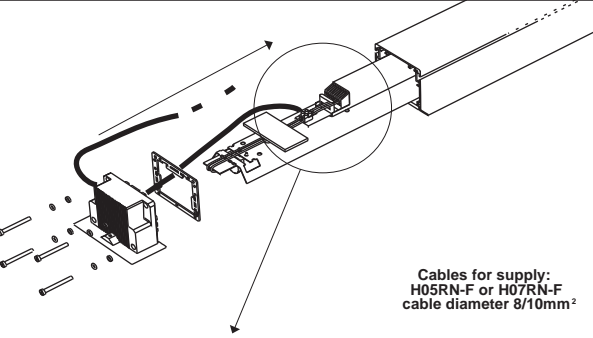
Unscrew the screws of the end cap and extract the profile with electrical parts. Insert the cable for the power supply in the cable gland and connect the electrical cables to the terminal box on the fitting. Slide inside the fitting the profile with the electrical parts.



11. In caso di installazione in fila continua chiudere togliere il tappo in dotazione dal secondo foro e sostituirlo con il pressacavo accessorio JAC.PC.

En cas d'installation d'un seul élément il faut nécessaire fermer le deuxième trou avec le bouchon en dotation.

In case of single installation close the second hole with the plug supplied with.

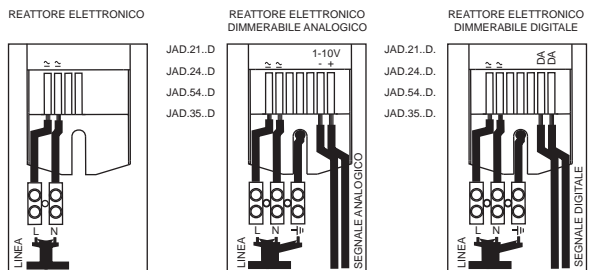


Cables for supply:
H05RN-F or H07RN-F
cable diameter 8/10mm?

12. Fissando la testata, al fine di garantire la tenuta della guarnizione è opportuno serrare le viti passando da una vite a quella diametralmente opposta.

Pour garantir la résistance de la garniture il est nécessaire fixer les vis passant par une vis à l'autre diamétralement opposé.

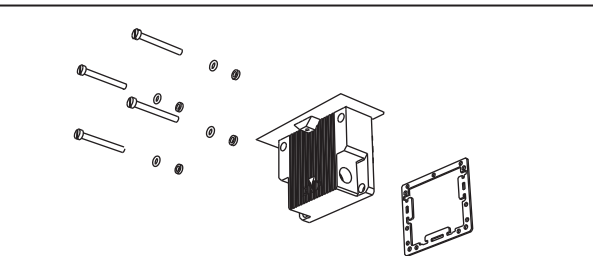
Fixing the end cap, in order to guarantee the gaskets' seal it is important to fix the screws passing from a screw to the diametrically opposed one.



9. Fissando la testata, al fine di garantire la tenuta della guarnizione è opportuno serrare le viti passando da una vite a quella diametralmente opposta.

Pour garantir la résistance de la garniture il est nécessaire fixer les vis passant par une vis à l'autre diamétralement opposé.

Fixing the end cap, in order to guarantee the gaskets' seal it is important to fix the screws passing from a screw to the diametrically opposed one.



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA SPIDER INCASSO

Rev. 10 02/03/2011

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTEME SPIDER INCASSO
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SPIDER INCASSO
MONTAGEANLEITUNGEN FUER SPIDER INCASSO
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DEL SISTEMA SPIDER INCASSO

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni.

L'installazione di questo apparecchio deve essere fatta da personale qualificato secondo le istruzioni seguenti che devono essere conservate. Per un corretto funzionamento vedere lo schema allegato. Togliere la tensione prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio. Non superare la potenza massima indicata sull'etichetta dati.

Civic dichiara che questo prodotto è conforme alle norme indicate in seguito.

Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC e della direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE, 93/68/EEC. Questo prodotto è contrassegnato dal marchio CE in conformità con le direttive europee vigenti.

L'apparecchio è idoneo al montaggio su superfici normalmente infiammabili.

Le seguenti informazioni sono valide solo per gli stati membri dell'Unione Europea. L'utilizzo del simbolo indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Assicurandosi di eliminare correttamente il prodotto, si aiuterà a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute umana che potrebbero altrimenti essere causate da una gestione inappropriata del rifiuto. Per ulteriori informazioni sul riciclo del prodotto, contattare il produttore, il servizio di gestione dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato.

Seul le respect des instructions suivantes garantit la sécurité de l'appareil.

L'installation de cet appareil doit être faite par un électricien qualifié suivant les instructions énoncées, qui doit être conservée. Pour un fonctionnement correct, voir le schéma joint. Déconnecter la tension avant d'effectuer n'importe quelle opération sur l'appareil. Ne pas dépasser la puissance maximale sur l'étiquette.

Civic déclare ce produit conforme aux normes suivantes.

Le produit est conforme à la directive sur la compatibilité électromagnétique 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC et à la directive sur les basses tension 2006/95/CE, 93/68/EEC. Le présent produit porte la marque CE conformément aux directives européennes.

On peut monter l'appareil sur une surface normalement inflammable.

Les informations suivantes s'appliquent uniquement aux pays membres de l'Union européenne. L'utilisation du symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. En vous débarrassant correctement de ce produit, vous éviterez les impacts négatifs potentiels sur l'environnement et la santé publique, qui pourraient résulter d'un traitement inapproprié des déchets liés à ce produit. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, contactez le producteur, les services de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Safety of equipment is ensured only by strict compliance with the following directions.

It is necessary that the installation is completed by qualified personnel following this instructions that will have to be kept. See attached wiring diagram for correct use. Disconnect before doing all operation on the equipment. Do not exceed the indicated maximum power on the data label.

Civic declares this product conforms to the following Standards.

The product complies with the requirements of the EMC Directive 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and the Low Voltage Directive 2006/95/CE, 93/68/EEC. This product is carrying the CE-Mark in accordance with the related European Directives.

The equipment can be mounted on flammable surfaces.

Following information is only for EU-member states. The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact the producer, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Die Sicherheit des Geräts ist nur bei Befolgung der nachfolgenden Anweisungen, die aufbewahrt werden müssen, gewährleistet.

Die Installation und Wartung dieser Leuchte darf nur von einem Elektro-Fachmann ausgeführt werden. Es ist die Montageanleitung zu beachten, die dieser Leuchte beigelegt ist. Für ein einwandfreies Funktionieren siehe beigelegtes. Man muss die Spannung abnehmen, bevor jeder Operation auszuführen. Es ist verboten, die maximum Wattage zu übertreten.

Civic erklärt, dass dieses Produkt den folgenden Standards entspricht.

Das Produkt erfüllt die Bedingungen der EMV-Richtlinie 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC und der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/CE, 93/68/EEC. Dieses Produkt trägt das CE-Kennzeichen in Übereinstimmung mit den entsprechenden europäischen Richtlinien.

Man kann die Beleuchtungsmittel auf entzündlichen Flächen installieren.

Die folgenden Informationen gelten nur für EU-Mitgliedstaaten. Die Verwendung dieses Symbols signalisiert, dass dieses Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes tragen Sie zur Vermeidung negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei, die durch eine ungeeignete Entsorgung entstehen könnten. Weitere Informationen über die Wiederverwertung dieses Produktes erhalten Sie bei der Firma, dem örtlichen Abfallentsorgungsunternehmen oder Ihrem Händler.

La seguridad del aparato está garantizada solo con el uso apropiado de las siguientes instrucciones.

La instalación de este aparato debe ser realizada por personal cualificado según las siguientes instrucciones que deben ser conservadas. Para un correcto funcionamiento ver el esquema anexo. Desconectar la tensión antes de efectuar cualquier manipulación en el aparato. No superar la potencia máxima indicada en los datos de la etiqueta.

Civic declara que este producto cumple las siguientes normas.

El producto cumple los requisitos de la Directiva sobre EMC 89/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC y de la Directiva sobre baja tensión 2006/95/CE, 93/68/EEC. Este producto presenta la marca CE de conformidad con las Directivas europeas aplicables.

El aparato es idoneo para el montaje en superficies normalmente inflamables.

La siguiente información solo va dirigida a los ciudadanos de los estados miembros de la UE. El uso de este símbolo indica que el producto no se debe considerar como basura del hogar. Asegúrese de que este producto se desecha correctamente, ya que ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medioambiente y para la salud humana, que podrían ser provocadas al no desechar este producto de forma apropiada. Si desea obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el organismo competente de su ciudad para el reciclado o con la tienda donde adquirió el producto.

220-240V 50/60Hz





ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA SPIDER INCASSO

Rev. 10 02/03/2011

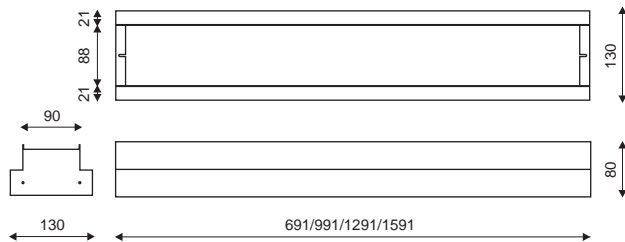
INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTEME SPIDER INCASSO
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SPIDER INCASSO
MONTAGEANLEITUNGEN FUER SPIDER INCASSO
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DEL SISTEMA SPIDER INCASSO

AVVERTENZE: rimuovere il polistirolo contenuto all'interno della cassaforma solo dopo il consolidamento del terreno.

AVERTISSEMENT: retirer le polystyrène seulement après scellement dans le massif en béton.

WARNINGS: take off the polystyrol contained inside the recessed housing only after the consolidation of the ground.

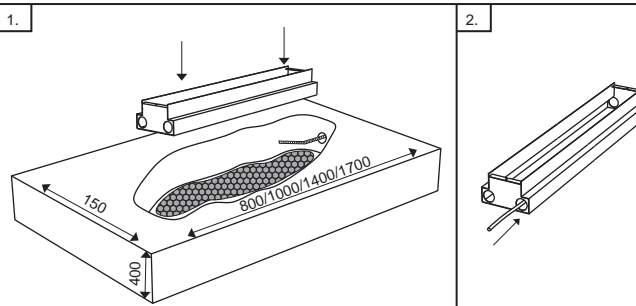
JAD.C24/C21/C54/C35



Predisporre 300mm di ghiaia sul fondo dello scavo per il drenaggio dell'acqua. Allargare i fori sul lato della cassaforma per l'ingresso cavi e per favorire il drenaggio.

Prévoir 300mm de gravier sous le boîtier pour assurer un drainage suffisant. Mettre en place le câble avant scellement.

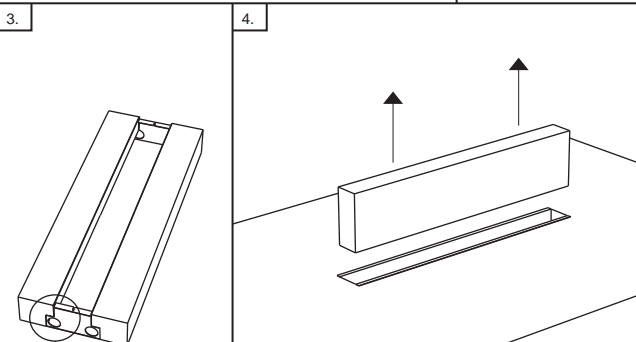
Prepare 300mm of gravel at the bottom of the excavation for water drainage. Enlarge the holes on the side of the recessed housing for the cables entry and to favour the water drainage.



Fissare la cassaforma con il bordo a filo della pavimentazione (fig. 3). Dopo il consolidamento del terreno, estrarre le parti in polistirolo.

Fixer le boîtier d'encastrement au bord de la revêtement (fig.3). Après la consolidation du terrain, il faut nécessaire éliminer le polystyrène.

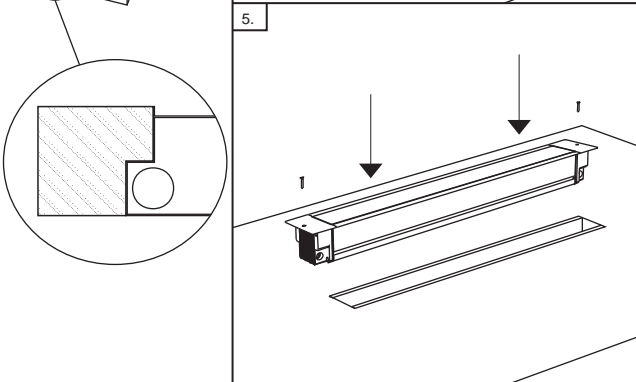
Fix the recessed housing with the edge at the same level of the ground (fig. 3). After the consolidation of the ground take out the parts in polystyrol.



Inserire l'apparecchio e ancorarlo alla cassaforma con le 2 viti in dotazione (fig. 5).

Mise en place de la partie optique (après raccordement) par fixation au niveau des 2 vis (fig. 5).

Insert the lighting fitting and anchor it to the recessed housing with the 2 screws that are equipped with the fitting (fig. 5).



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA SPIDER INCASSO

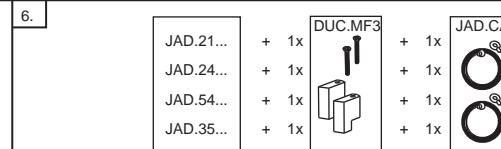
Rev. 10 02/03/2011

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU SYSTEME SPIDER INCASSO
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR SPIDER INCASSO
MONTAGEANLEITUNGEN FUER SPIDER INCASSO
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DEL SISTEMA SPIDER INCASSO

Accessori necessari per l'installazione a soffitto.

Accessoires nécessaires pour l'installation au plafond.

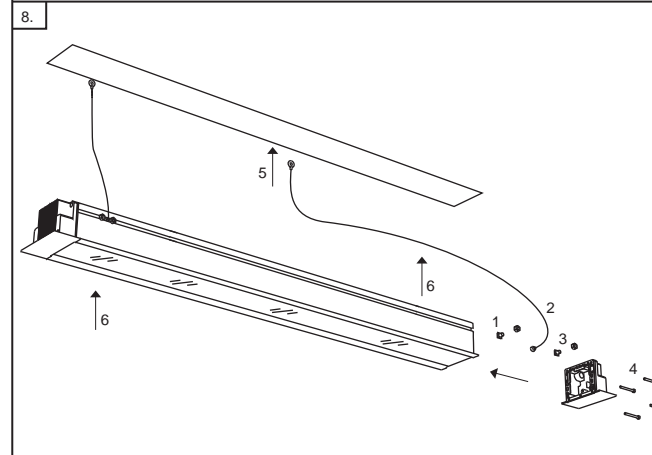
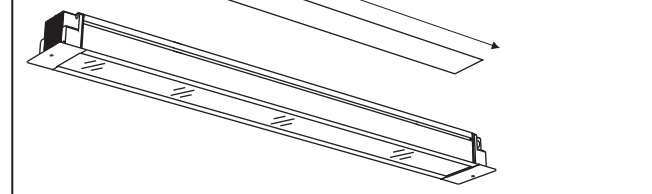
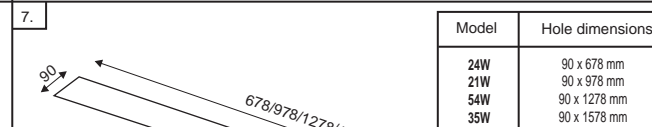
Necessary accessories for ceiling installation.



1. Inserire la prima vite a testa quadra nella sede esterna all'apparecchio e serrare il dado.
2. Infilare il terminale a forma sporgente nella stessa sede.
3. Inserire la seconda vite a testa quadra e serrare il dado; ripetere 1-2-3 per il secondo dado posizionando i terminali vicino alle testate.
4. Chiudere la testata.
5. Fissare saldamente l'altra estremità del cavo all'interno del controsoffitto.
6. Inserire l'apparecchio nel controsoffitto.

1. Mettre la première vis à tête carré dans la partie extérieure de l'appareil et fermer l'écrou.
2. Mettre le terminal dans la même siège.
3. Mettre la deuxième vis à tête carré et fermer l'écrou; répéter 1-2-3 pour le deuxième écrou mettant le terminal près des embouts.
4. Fermer l'embout.
5. Fixer l'extrémité du câble à l'extérieur du plafond.
6. Mettre l'appareil dans le faux-plafond.

1. Insert the first screw with square head in the seat external to the lighting fitting and fix the nut.
2. Thread the cable terminal in the same seat.
3. Insert the second screw with square head and fix the nut; repeat 1-2-3 for the second nut positioning the terminals close to the end caps.
4. Close the end cap.
5. Fix very closely the other extremity of the cable inside the false ceiling.
6. Insert the lighting fitting in the false ceiling.



Lasciare tra un apparecchio e il successivo uno spazio sufficientemente ampio e proporzionato allo spessore del controsoffitto.

Laisser entre un appareil et l'autre un espace suffisant et proportionné ou épaisseur du plafond.

Leave the necessary space between one fitting and the following one; the space will have to be enough wide and proportionate with the thickness of the false ceiling.

